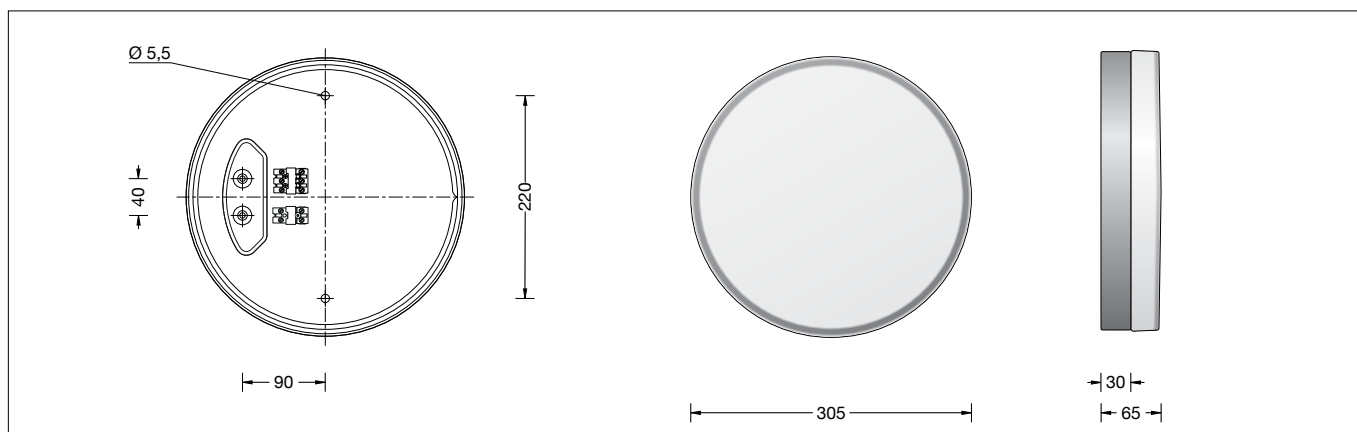


BEGA**33 683**

Decken- und Wandleuchte
Ceiling and wall luminaire
Plafonnier et applique

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Decken- und Wandleuchte aus Aluminium und mundgeblasenem Kristallglas.
Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innen- und Außenbereich.

Application

LED ceiling and wall luminaire made of aluminium and hand-blown crystal glass.
For a variety of interior and exterior lighting applications.

Utilisation

Plafonnier LED et applique en aluminium et verre clair soufflé à la bouche.
Pour de nombreuses applications d'éclairage à l'intérieur et l'extérieur.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminium und Edelstahl
Kristallglas mit Gewinde, innen weiß
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
Abstand 220 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm,
max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 64
Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,6 kg

Product description

Luminaire made of aluminium and stainless steel
Crystal glass with screw neck, white inside
Silicone gasket
2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
Distance apart 220 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□] with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 64
Dust-tight and protection against splash water
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 3.6 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en aluminium et acier inoxydable
Verre clair avec pas de vis, intérieur blanc
Joint silicone
2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
entraxe 220 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 64
Étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.de.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	19,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	22,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$

33 683 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0832/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2860 lm
Leuchten-Lichtstrom	1936 lm
Leuchten-Lichtausbeute	85,7 lm/W

33 683 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0832/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2860 lm
Leuchten-Lichtstrom	1936 lm
Leuchten-Lichtausbeute	85,7 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Glas durch Linksdrehung aus Leuchtgehäuse herauserschrauben.
LED-Modul demontieren.
Steckvorrichtung trennen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtgehäuse führen.
Das Leuchtgehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme – Steckvorrichtung vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder (DALI) zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
LED-Modul montieren.
Schrauben gleichmäßig fest anziehen. Dabei unbedingt darauf achten, dass die LED-Platine mechanisch nicht beschädigt wird.
Glas mit Dichtung in das Leuchtgehäuse einschrauben.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	1100308347
LED-Netzteil	DEV-0147/500
LED-Modul 3000 K	LED-0832/830
LED-Modul 4000 K	LED-0832/840
Dichtung	83000372

Lamp

Module connected wattage	19.6 W
Luminaire connected wattage	22.6 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$

33 683 K3

Module designation	LED-0832/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2860 lm
Luminaire luminous flux	1936 lm
Luminaire luminous efficiency	85,7 lm/W

33 683 K4

Module designation	LED-0832/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2860 lm
Luminaire luminous flux	1936 lm
Luminaire luminous efficiency	85,7 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components!
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Remove glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Disassemble LED module.
Disconnect plug connection.
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.
Push silicone sleeves over the lines.
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal – plug connection.
For digital control please use the 2-pole plug connector (DALI).
In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.
Push plug into coupler as far as it will go.
Assemble LED module.
Tighten the screws evenly. Please observe that the LED board is not damaged mechanically.
Screw glass with gasket into luminaire housing.
Make sure that gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Spares

Spare glass with gasket	1100308347
LED power supply unit	DEV-0147/500
LED module 3000 K	LED-0832/830
LED module 4000 K	LED-0832/840
Gasket	83000372

Lampe

Puissance raccordée du module	19,6 W
Puissance raccordée du luminaire	22,6 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$

33 683 K3

Marquage des modules	LED-0832/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2860 lm
Flux lumineux du luminaire	1936 lm
Rendement lum. d'un luminaire	85,7 lm/W

33 683 K4

Marquage des modules	LED-0832/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2860 lm
Flux lumineux du luminaire	1936 lm
Rendement lum. d'un luminaire	85,7 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Dévisser le verre du luminaire.
Démonter le module LED.
Débrancher le connecteur embrochable.
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.
Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier – connecteur embrochable.
Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire (DALI).
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Installer le module LED.
Serrer fermement et uniformément les vis.
Veiller impérativement à ce que la platine LED ne soit pas endommagée mécaniquement.
Visser le verre avec le joint dans le luminaire.
Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	1100308347
Bloc d'alimentation LED	DEV-0147/500
Module LED 3000 K	LED-0832/830
Module LED 4000 K	LED-0832/840
Joint	83000372